

**JSMS-10L**

**Pokosová pila s pojezdem**  
**Pokosová píla s pojazdom**  
**Gérvágó fűrészgép húzás funkcióval**  
**Piła ukośnica kątowa z posuwem**

CZ Návod k obsluze

(překlad původního návodu)

SK Návod na obsluhu

(preklad pôvodného návodu)

HU Használati útmutató

(eredeti használati útmutató fordítása)

PL Instrukcja obsługi

(tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)



man\_121-JSMS-10L\_A4ob\_Zkracovací píla\_CZ+SK+HU+PL\_v2.5

Výrobce / Výrobca / Gyártó / Producent:

JPW (Tool) AG

Tämperlistrasse 5

CH-8117 Fällanden

Switzerland

Phone +41 44 806 47 48

Fax +41 44 806 47 58

jetinfo.eu@waltermeier.com

www.jettools.com

Distributor / Distribútor / Forgalmazó / Dystrybutor:

IGM nástroje a stroje s.r.o.

V Kněžívce 201, 252 67, Tuchoměřice, Praha-západ

Česká republika

Tel: 220 950 910 Fax: 220 950 911

Email: prodej@igm.cz

www.igm.cz

## **CE-Prohlášení o shodě**

Výrobek: Pokosová pila s pojezdem

**JSMS-10L**  
**Typové číslo: 10000826M**

Značka: JET

Výrobce:  
TOOL FRANCE SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Na vlastní zodpovědnost Tímto prohlašujeme, že tento produkt vyhovuje následujícím předpisům:

2006/42/EC Machinery Directive  
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility  
2011/65/EC RoHS directive

Konstruováno ve shodě s:  
EN 61029-1:2009+A11:2010 / EN 61029-2-9:2009  
EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-11:2000  
EN 55014-1: 2006/A2:2011 / EN 55014-2: 1997/A2:2008

Technickou dokumentaci zpracoval  
Head Product-Mgmt.  
TOOL FRANCE SARL



2019-02-20 Christophe SAINT SULPICE , General Manager  
Tool France SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 Lisses, France

# CZ - Česky

## Návod k obsluze (překlad původního návodu)

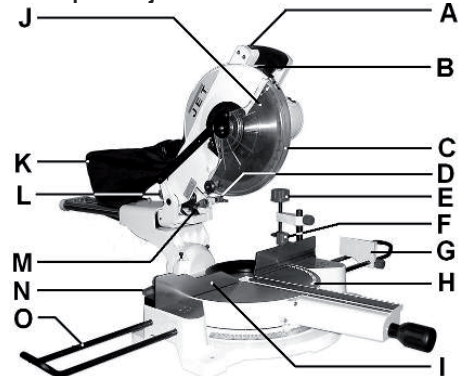
Vážený zákazníku,

Mnohokrát děkujeme za důvěru, kterou jste nám prokázali při nákupu nového stroje JET. Tato příručka byla připravena pro majitele a uživatele **JET JSMS-10L Pokosové pily s pojezdem** pro bezpečnost při instalaci, provozu a údržbě. Prosíme přečtěte si pečlivě a podrobně informace obsažené v tomto návodu k obsluze a průvodních dokladech. Stroj JET používejte dle tohoto návodu a instrukcí a získáte tak jeho maximální živostnost a výkon. Dodržujte bezpečnost práce.

Přejeme Vám mnoho pracovních i osobních radostí při práci se strojem JET.

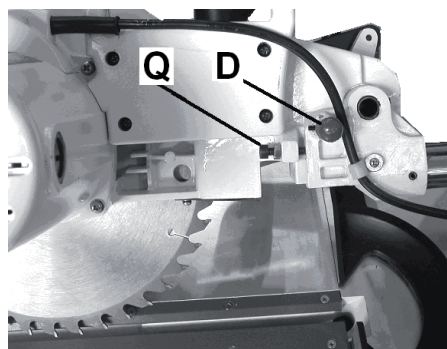
<b>Obsah</b>	<b>3.2 Obecné bezpečnostní podmínky</b>	Pořád si dávejte pozor na ruce a prsty. Nikdy se nedívejte do laseru.
<b>1. Prohlášení o shodě</b>	Dřevoobráběcí stroje mohou být při nevhodném použití nebezpečné, přečtěte si proto pečlivě tento návod a ujistěte se, že všemu rozumíte.	<b>3.3 Možná rizika</b>
<b>2. Záruka</b>	Na stroji neprovádějte žádné úpravy. Denně, před zapnutím, zkontrolujte stav stroje. Zjistíte-li jakoukoliv závadu, stroj nespouštějte a závadu konzultujte s dodavatelem.	I při použití stroje v souladu s tímto manuálem a platnými předpisy, se nelze vyhnout všem rizikům. Uvolněný nebo poškozený pilový kotouč může způsobit zranění. Odletající kusy materiálu mohou způsobit poranění, vždy používejte ochranné pomůcky. Nadměrné množství hluku a prachu negativně působí na Vaše zdraví. Vadné el. vedení/kabel může způsobit zranění.
<b>3. Bezpečnost</b>	Při práci se strojem dbejte na svoji bezpečnost, dlouhé vlasy, volné části oděvu nebo šperky mohou způsobit zranění. Noste vhodnou pracovní obuv, ochranné brýle a sluchátka.	<b>4. Specifikace stroje</b>
Doporučené použití	Při práci nepoužívejte pracovní rukavice. Nepracujte se strojem, pokud se cítíte unaveni nebo nemocní.	<b>4.1 Technická data</b>
Obecné bezpečnostní podmínky	Při manipulaci s pilovým kotoučem noste pracovní rukavice.	Velikost pilového kotouče: 254 x 2,8 x 30 mm
Rizika	Kontrolujte dobu doběhu stroje, nesmí překročit 10 sekund.	Volnoběžné otáčky: 4500 ot/min
<b>4. Specifikace stroje</b>	Nezastavujte pilový kotouč silou ani tlakem z boku.	Maximální výška řezu při 90°/45°: 90 /42 mm
Technická data	Ujistěte se, že obráběný kus je stabilní (neleží na jiném materiálu), v případě potřeby použijte vhodná stolní rozšíření.	Maximální délka řezu při 90°/45°: 305/215 mm
Hlučnost	Při řezání všechny obrobky pevně držte a pevně vedte. Malé obrobky neřezejte.	Sklon pilového kotouče: 0° - 45°
Obsah dodávky	Při práci vždy používejte obě ruce a stůjte na pevné základně. Dbejte, aby větrací otvor motoru byl vždy volný a čistý.	Náklon stolu vlevo/vpravo: 45°/45°
Popis stroje	Stroj postavte tak, aby bylo dostatek místa k práci a aby místo bylo dostatečně osvětlené. Ujistěte se, že stroj je stabilní.	Odsávací přípojka: 30/40 mm
<b>5. Přeprava a uvedení do provozu</b>	Zkontrolujte, aby síťové připojení odpovídalo údajům na stroji. Omezte volný pohyb dětí a návštěv v okolí stroje. Nenechávejte zapnutý stroj bez dozoru, po ukončení práce stroj vypněte.	Hmotnost stroje: 18 kg
Přeprava a instalace	Nenechávejte stroj ve vlhkém prostředí a nevystavujte ho dešti. Dbejte na dostatečné odsávání. Nepřetěžujte stroj. Odstraňte vždy zbytlé kusy materiálu a třísky z pracovního stolu.	Napětí v síti: 230 V
Montáž	Úpravy, nastavení a čištění provádějte jen tehdy, pokud je stroj odpojený od přívodu el. energie. Poškozený pilový kotouč ihned vyměňte. Pila není vhodná k obrábění kovů.	Příkon motoru: 1500 W
Elektrické připojení	Kulaté a nepravidelně tvarované obrobky obraťte pouze pomocí upínacího zařízení. Stroj nikdy nenoste za obsluhovací rukojeť, pouze za nosnou rukojeť, nebo oběma rukama.	Přípojka (H05VV-F) 2 x 1,0 mm <sup>2</sup>
Uvedení do chodu		Laser třída 2 < 1 mW, 400-700 nm
<b>6. Práce se strojem</b>		Napájení laseru 3 V (transformátor)
<b>7. Montáž a nastavení</b>		<b>4.2 Hlučnost</b>
Výměna pilového kotouče		- hladina akustické síly podle EN 3746):
Nastavení laseru		volnoběh: 101,5 dB (A)
Nastavení otočné zářezky		- hladina akustického tlaku (podle EN 11202):
Nastavení hloubky řezu		volnoběh: 88,7 dB (A)
<b>8. Údržba a kontrola</b>		<b>4.3 Obsah</b>
<b>9. Řešení problémů</b>		1 pokosová a zkracovací pila
<b>10. Příslušenství</b>		1 pytel na prach
<b>1. Prohlášení o shodě</b>		1 svěrka na obrobek
Prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu se směrnicí a normou uvedenou na str. 2. tohoto manuálu.		2 prodloužení
<b>2. Záruka</b>		1 prodloužení dorazu
Firma IGM nástroje a stroje s.r.o. se vždy snaží dodat kvalitní a výkonný produkt. Uplatnění záruky se řídí platnými obchodními podmínkami a záručními podmínkami firmy IGM nástroje a stroje s.r.o.		1 očkový klíč 13 mm
<b>3. Bezpečnost</b>		1 pilový kotouč
<b>3.1 Poučení</b>		Montážní návod
Stroj je určen k řezání dřeva a příbuzných nebo podobných materiálů. Řezání jiných materiálů je dovoleno pouze po konzultaci s dodavatelem. Nesmí být použita k řezání kovu a kovových částí. Řezaný materiál upevněte nebo podepřete. Obsluha stroje musí být seznámena s obsahem tohoto manuálu a řídit se jím. Před začátkem práce zkontrolujte technický stav stroje, během práce musí být namontované všechny ochranné kryty.		Seznam náhradních dílů

#### 4.4 Popis stroje

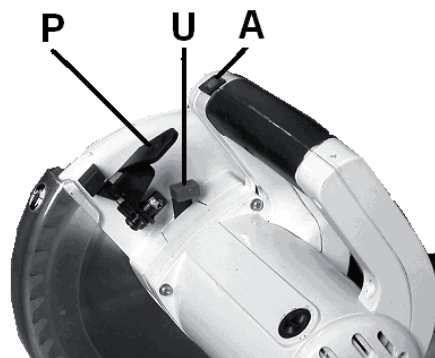


Obr. 1

- A = vypínač laseru
- B = rukojeť s vypínačem
- C = ochrana pilového kotouče
- D = blokovací knoflík hlavy
- E = svěrka pro materiál
- F = upnutí pro pokosové řezy
- G = zkracovací zarážka
- H = stůl stroje
- I = zarážka materiálu
- J = pilový kotouč
- K = pytel na prach
- L = aretace vozíku
- M = laser
- N = aretace náklonu
- O = prodloužení stolu
- P = odblokování krytu kotouče
- Q = nastavení hloubky řezu
- U = tlačítko pro blokování hřídele



Obr. 2



Obr. 3

#### 5. Přeprava a uvedení do provozu

##### 5.1 Přeprava a instalace

Pila je určena pro práci v uzavřených prostorech a musí být umístěna stabilně na pevné a rovné ploše.

Pro potřeby přepravy není stroj kompletně smontován, před uvedením do provozu je nutné jej smontovat.

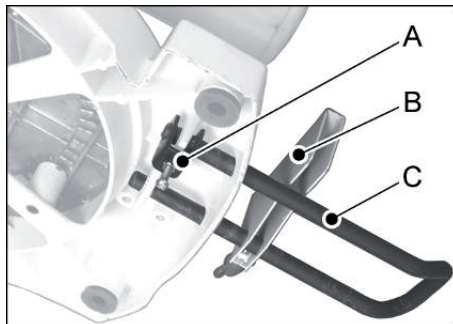
#### 5.2 Montáž

Objevíte-li jakoukoliv závadu během vybalování stroje, kontaktujte dodavatele. Stroj neuvádějte do provozu.

Všechny plochy chráněné konzervačním tukem očistěte pomocí jemného rozpouštědla.

##### Montáž prodloužení stolu:

Připevněte zkracovací zarážku (B, Obr. 4) na pravou nebo levou stranu prodloužení stolu. Pomocí svorky (A) upevněte prodloužení (C) na místo.



Obr. 4

##### Montáž pytle na prach:

Natlačte pytel přes přípojku na zadní straně stroje.

##### Odblokování hlavy pily:

Pila je dodávána se zablokovanou hlavou. Blokovací knoflík (D) vytáhněte a současně tlačte hlavu pily dolů. Hlava pily se pomalu zvedne.

#### 5.3 Elektrické připojení

Síťová přípojka, stejně jako kabel musí odpovídat normě.

Připojení musí být jištěno pojistkou 10A. Síťové napětí musí být shodné se strojem. Zapojení a opravy elektrických částí může provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

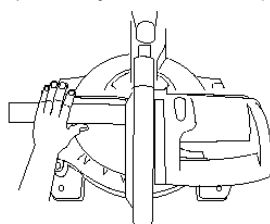
#### 5.4 Uvedení do provozu

Stroj zapnete stlačením tlačítka na rukojeti (B, Obr. 1). Po uvolnění tlačítka se stroj zastaví.

#### 6. Práce se strojem

Správná pracovní poloha:

Postavte se před stroj ve směru řezu. (Obr. 5)



Obr. 5

Držte obličej a tělo v jedné rovině s kotoučem, mimo linii řezu.

Ruce držte stranou od pilového kotouče. Dbejte Vaší bezpečnosti.

##### Manipulace s materiálem:

Dlouhý materiál podepřete podstavcem. Během řezání musí být materiál pevně upevněn ve stole.

#### Pokyny k obsluze:

Vždy dbejte bezpečnostních předpisů a dodržujte předpisy.

Před zahájením práce nastavte pilu dle potřeby..

Ujistěte se, že pilový kotouč je ve správné pozici.

Stroj zapnete pomocí tlačítka na rukojeti.

Před zahájením řezu musí pilový kotouč dosáhnout maximálních otáček.

##### Řez bez tahu:

Posuňte odblokování spínače ke straně a pomocí rukojeti tlačte hlavu pily pomalu a rovnoměrně dolů.

Po ukončení řezání vraťte hlavu pily do výchozí polohy.

##### Řez s tahem:

Určeno k řezání dlouhých obrobků.

Uvolněte upevnění vozíku (L, Obr. 1).

Posuňte hlavu pily směrem k sobě.

Posuňte odblokování spínače ke straně a pomocí rukojeti tlačte hlavu pily pomalu a rovnoměrně dolů.

Zatlačte hlavu pily pomalým rovnoměrným pohybem dopředu a dokončete řez.

Po ukončení řezání vraťte hlavu pily do výchozí polohy.

##### Pozor:

Po každé práci zkontrolujte stav pilového kotouče.

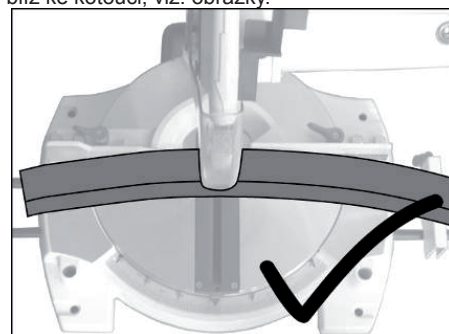
Pracujte pouze s ostrým pilovým kotoučem.

Používejte kotouč určený na daný typ materiálu.

Materiál mějte vždy pevně upnutý.

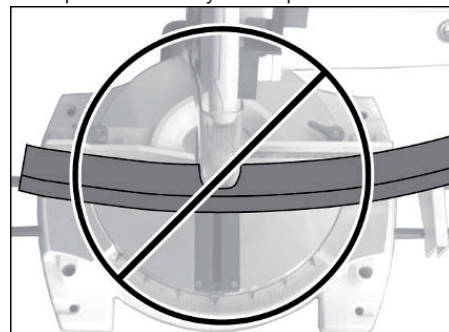
##### Řez zakřivených obrobků:

Materiál řežte vždy tak, aby prohnutá část byla blíž ke kotouči, viz. obrázky.



Obr. 6

Tato operace může být nebezpečná.



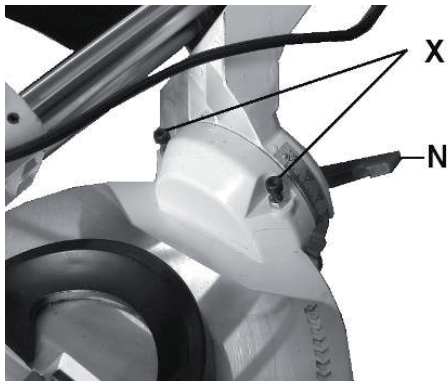
Obr. 7

##### Šikmý řez:

Řezat je možné úhly mezi 0° až 45°.

Upínací páka (N, Obr. 8) na zadní straně stroje musí být uvolněna pro nastavení řezu.

Nakloňte hlavu pily vlevo do požadovaného úhlu a utáhněte páku (N).



Obr. 8

#### Řez na pokos:

Pokosový úhel může být nastaven od - 45° do 45°. Uvolněte 2 pokosové upnutí (F, Obr. 1) za vodítkem.

Otáčejte hlavu pily, dokud nedosáhnete požadovaného úhlu (použijte měřítka na stole). Upevněte 2 pokos. upnutí,

#### Kombinovaný řez:

Vyberte si požadované zkracovací nebo pokosové nastavení.

### 7. Montáž pilového kotouče a nastavení stroje

#### 7.1 Výměna pilového kotouče

Pilový kotouč musí odpovídat technickým parametrům.

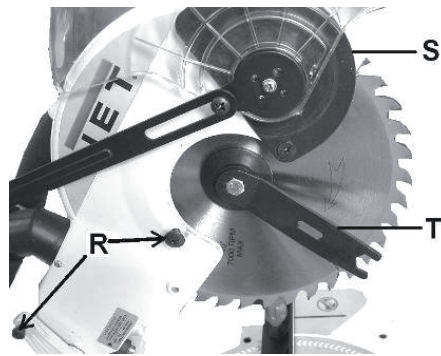
Nepoužívejte poškozený pilový kotouč.

Zuby pilového kotouče musí být ve správném směru (dolů)..

Při výměně pilového kotouče vždy noste pracovní rukavice.

Během výměny pilového kotouče musí být pila odpojena od přívodu el. proudu.

Odstraňte ochranný kryt pilového kotouče uvolněním obou šroubů na straně ochranného krytu (R, Obr. 9) a vyklepněte kryt nahoru (S).



Obr. 9

Zablokujte hřídel pomocí tlačítka pro odblokování hřídele (U, Obr. 3) a uvolněte upínací šroub pomocí dodaného očkového klíče (T).

#### Pozor: levý závit.

Odstraňte vnější přírubu.

Vyměňte pilový kotouč (J, Obr. 1).

Zuby pilového kotouče musí být ve správném směru.

Očistěte přírubu.

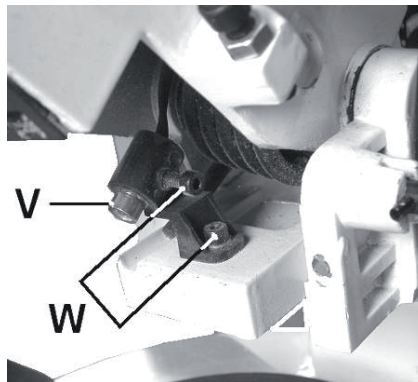
Dejte vnější přírubu zase do původní pozice a pevně upevněte.

Namontujte ochranný kryt pilového kotouče oběma šrouby.

#### 7.2 Nastavení lineárního laseru

Lineární laser (V, Obr. 10) musí být nastaven tak, aby paprsek laseru ukazoval linii řezu.

Nastavení provádějte šrouby (W).



Obr. 10

**Upozornění: laser třídy 2 – nikdy se nedívejte do paprsku laseru.**

#### 7.3 Nastavení otočné zářezky

Zářezky 90° a 45° jsou nastaveny z továrny. Pokud potřebujete změnit nastavení, použijte šroub (X, Obr. 8).

#### 7.4 Nastavení hloubky řezu

Hloubka řezu se nastavuje pomocí šroubů (Q, Obr. 2).

Pozor: po každém nastavení zkontrolujte volný pohyb kotouče.

### 8. Údržba a kontrola

**Údržbu, nastavení a čištění stroje provádějte pouze, pokud je stroj vypnutý ze zásuvky.**

Zapojení a opravy elektrických částí může provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Opravy laseru smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.

Kontrolujte pravidelně funkci odsávání. Všechny ochranné prvky, které odstraníte během údržby nebo čištění, musí být před opětovným uvedením do provozu namontovány na svá místa. Poškozené ochranné kryty ihned vyměňte.

#### Čištění:

Pravidelně stroj čistěte.

Tělo stroje čistěte měkkou textilií, zejména po práci.

Udržujte větrací kanál čistý.

Nepoužívejte rozpouštědla.

#### Výměna uhlíků:

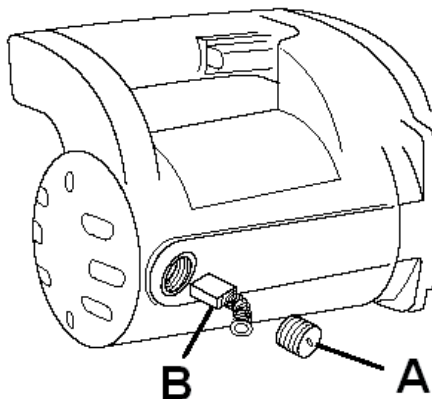
Vytáhněte stroj ze zásuvky.

Vyšroubujte kryt uhlíku (A, Obr. 11).

Nasaďte nový uhlík

(Obj. kod.:121-JSMS10L-109 ... 2 ks).

Kryt opět nandejte.



Obr. 11

### 9. Řešení problémů

#### Motor nespustuje

- \* Není proud – zkontrolujte přívod a pojistku
- \* Porucha motoru, vypínače nebo kabelu – kontaktujte dodavatele
- \* Porucha uhlíků – vyměňte uhlíky

#### Laser nesvítl:

Kontaktujte dodavatele.

#### Velké vibrace stroje

- \* Stabilita stroje – ujistěte se, že stroj stojí pevně na stabilní ploše
- \* Poškozený pilový kotouč – vyměňte za nový

#### Řez je špatný

- \* Špatně zvolený pilový kotouč.
- \* Znečištěný pilový kotouč.
- \* Tupý pilový kotouč.
- \* Nestejněměrný materiál.
- \* Tlak při řezu je příliš velký – netlačte na materiál.

### 10. Příslušenství

více informací na [www.igm.cz](http://www.igm.cz).

## CE-Prehlásenie o zhode

Výrobok: Pokosová píla s pojazdom

**JSMS-10L**  
**Typové číslo: 10000826M**

Značka: JET

Výrobca:  
TOOL FRANCE SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Na vlastnú zodpovednosť Týmto prehlasujeme, že tento produkt vyhovuje nasledujúcim predpisom:

- \* 2006/42/EC Machinery Directive
- \* 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility
- \* 2011/65/EC RoHS directive

Skonštruované v zhode s:  
\*\* EN 61029-1:2009+A11:2010 / EN 61029-2-9:2009  
EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-11:2000  
EN 55014-1: 2006/A2:2011 / EN 55014-2: 1997/A2:2008

Technickú dokumentáciu spracoval:  
Head Product-Mgmt.  
TOOL FRANCE SARL



2019-02-20 Christophe SAINT SULPICE , General Manager  
Tool France SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 Lisses, France

# SK - Slovensky

## Návod na obsluhu (preklad pôvodného návodu)

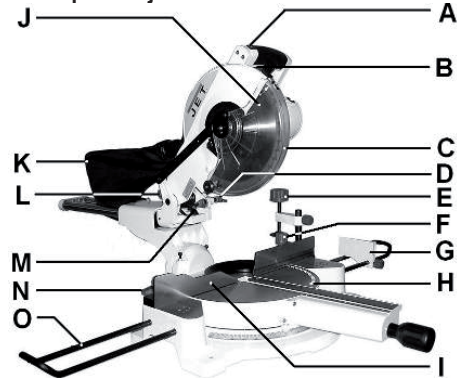
Vážení zákazník,

Mnohokrát ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám preukázali pri nákupe nového stroja JET. Táto príručka bola pripravená pre majiteľov a užívateľov **JET JSMS-10L Pokosové píly s pojazdom** pre bezpečnosť pri inštalácii, prevádzke a údržbe. Prosíme prečítajte si starostlivo a podrobne informácie obsiahnuté v tomto návode na obsluhu a sprievodných dokladoch. Stroj JET Používajte podľa tohto návodu a inštrukcií a získate tak jeho maximálnu živostnosť a výkon. Dodržiavajte bezpečnosť práce.

Prajeme Vám veľa pracovných i osobných radostí pri práci so strojom JET.

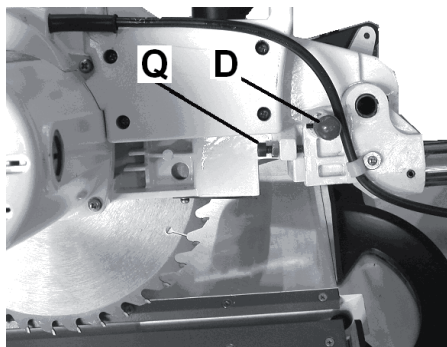
<b>Obsah</b>	pozorne tento návod a uistite sa, že všetkému rozumiete.	Nikdy sa nepozerajte do lasera.
<b>1. Vyhlásenie o zhode</b>		
<b>2. Záruka</b>		
<b>3. Bezpečnosť</b> Odporúčané použitie Všeobecné bezpečnostné podmienky Riziká	Na stroji nevykonávajte žiadne úpravy. Denne, pred zapnutím, skontrolujte stav stroja. Ak spozorujete akúkoľvek závalu, stroj nespúšťajte a závalu konzultujte s dodávateľom.  Pri práci so strojom dbajte na svoju bezpečnosť, dlhé vlasy, voľné časti odevu alebo šperky môžu spôsobiť zranenie. Noste vhodnú pracovnú obuv, ochranné okuliare a slúchadlá.  Pri práci nepoužívajte pracovné rukavice. Nepracujte so strojom, ak sa cítite unavení alebo chorí. Pri manipulácii s pílovým kotúčom nosite pracovné rukavice.  Kontrolujte dobu dobehu stroja, nesmie prekročiť 10 sekúnd. Nezastavujte pílový kotúč silou ani tlakom z boku.	<b>3.3 Riziká</b> Aj pri použití stroja v súlade s týmto manuálom a platnými predpismi, sa nedá vyhnúť všetkým rizikám. Uvoľnený alebo poškodený pílový kotúč môže spôsobiť zranenie. Odlietajúce kusy materiálu môžu spôsobiť poranenie, vždy používajte ochranné pomôcky. Nadmerné množstvo hluku a prachu negatívne pôsobí na Vaše zdravie. Chybné el. vedenie/kábel môže spôsobiť zranenie.
<b>4. Špecifikácie stroje</b> Technické dáta Hlučnosť Obsah dodávky Popis stroja		<b>4. Špecifikácie stroje</b> <b>4.1 Technické dáta</b> Veľkosť pílového kotúča: 254 x 2,8 x 30 mm Voľnobežné otáčky: 4500 ot/min Maximálna výška rezu pri 90°/45°: 90 /42 mm Maximálna dĺžka rezu pri 90°/45°: 305/215 mm Sklon pílového kotúča: 0° - 45° Náklon stola vľavo / vpravo: 45°/45° Odsávací prípojk: 30/40 mm Hmotnosť stroja: 18 kg
<b>5. Preprava a uvedenie do prevádzky</b> Preprava a inštalácia montáž elektrické pripojenie Uvedenie do chodu		Napätie v sieti: 230 V Príkon motora: 1500 W Prípojka (H05VV-F) 2 x 1,0 mm <sup>2</sup>
<b>6. Práca so strojom</b>		Laser trieda 2 < 1 mW, 400-700 nm Napájanie lasera 3 V (transformátor)
<b>7. Montáž a nastavenie</b> Výmena pílového kotúča Nastavenie lasera Nastavenie otočné zarážky Nastavenie hĺbky rezu	Uistite sa, že obrábaný kus je stabilný (neleží na inom materiáli), v prípade potreby použite vhodné stolové rozšírenie. Pri rezaní všetky obrobky pevne držte a pevne vedte. Malé obrobky nerezte.	<b>4.2 Hlučnosť</b> - hladina akustickej sily podľa EN 3746): voľnobeh: 101,5 dB (A)  - hladina akustického tlaku (podľa EN 11202): voľnobeh: 88,7 dB (A)
<b>8. Údržba a kontrola</b>		
<b>9. Riešenie problémov</b>	Pri práci vždy používajte obidve ruky a stojte na pevnej základni. Dbajte, aby vetrací otvor motora bol vždy voľný a čistý.  Stroj postavte tak, aby bolo dostatok miesta k práci a aby miesto bolo dostatočne osvetlené. Uistite sa, že stroj je stabilný.	
<b>10. Príslušenstvo</b>		
<b>1. Vyhlásenie o zhode</b> Prehlasujeme, že tento výrobok je v súlade so smernicou a normou uvedenú na strane 6. tohto manuálu.	Skontrolujte, aby sieťové pripojenie zodpovedalo údajmi na stroji. Obmedzte voľný pohyb detí a návštev v okolí stroja. Nenechávajte zapnutý stroj bez dozoru, po ukončení práce stroj vypnite.  Nenechávajte stroj vo vlhkom prostredí a nevystavujte ho dažďu. Dbajte na dostatočné odsávanie. Nepreťažujte stroj. Odstráňte vždy zvyšné kusy materiálu a triesky z pracovného stola.  Úpravy, nastavenie a čistenie vykonávajte len vtedy, ak je stroj odpojený od prívodu el. energie. Poškodený pílový kotúč ihneď vymeňte. Píla nie je vhodná na obrábanie kovov.	<b>4.3 Obsah dodávky</b> 1 pokosová a skracovacia píla 1 Odsávacie sáčok 1 svorka na obrobok 2 predĺženie 1 predĺženie dorazu 1 prstencový kľúč 13 mm 1 pílový kotúč Montážny návod Zoznam náhradných dielov
<b>2. Záruka</b> Firma IGM nástroje a stroje s.r.o. sa vždy snaží dodať kvalitný a výkonný produkt. Uplatnenie záruky sa riadi platnými obchodnými podmienkami a Reklamačným poriadkom firmy IGM nástroje a stroje s.r.o.		
<b>3. Bezpečnosť</b> <b>3.1 Poučenie</b> Stroj je určený na rezanie dreva a príbuzných alebo podobných materiálov. Rezanie iných materiálov je dovolené iba po konzultácii s dodávateľom. Nesmie byť použitá na rezanie kovu a kovových častí. Rezaný materiál upevnite alebo podprite. Obsluha stroja musí byť oboznámená s obsahom tohto manuálu a riadiť sa ním. Pred začiatkom práce skontrolujte technický stav stroja, v priebehu práce musia byť namontované všetky ochranné kryty.		
<b>3.2 Všeobecné bezpečnostné podmienky</b> Drevoobrábacie stroje môžu byť pri nevhodnom použití nebezpečné, prečítajte si preto	Okrúhle a nepravidelne tvarované obrobky obrábajte iba pomocou upínacieho zariadenia. Stroj nikdy nenoste za obsluhovaciu rukoväť, iba za nosnú rukoväť, alebo oboma rukami. Stále si dávajte pozor na ruky a prsty.	

#### 4.4 Popis stroja

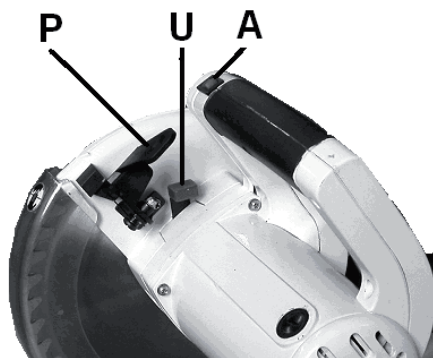


Obr. 1

- A = vypínač lasera
- B = rukoväť s vypínačom
- C = ochrana pílového kotúča
- D = blokovací gombík hlavy
- E = zvierka pre materiál
- F = upnutie pre pokosové rezy
- G = skracovacie zarážka
- H = stôl stroja
- I = zarážka materiálu
- J = pílový kotúč
- K = sáčok na prach
- L = aretácia vozíka
- M = laser
- N = aretácie náklonu
- O = predĺženie stola
- P = odblokovanie krytu kotúča
- Q = nastavenie hĺbky rezu
- U = tlačidlo pre blokovanie hriadeľa



Obr. 2



Obr. 3

### 5. Preprava a uvedenie do prevádzky

#### 5.1 Preprava a inštalácia

Píla je určená pre prácu v uzavretých priestoroch a musí byť umiestnená stabilne na pevnej a rovnej ploche.

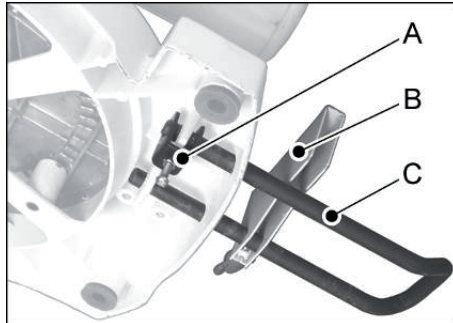
Pre potreby prepravy nie je stroj kompletne zmontovaný, pred uvedením do prevádzky je nutné ho zmontovať.

#### 5.2 Montáž

Ak objavíte akúkoľvek závalu počas vybalovania stroja, kontaktujte dodávateľa. Stroj neuvádzajte do prevádzky. Všetky plochy chránené konzervačným tukom očistite pomocou jemného rozpúšťadla.

#### Montáž predĺženie stola:

Pripevnite skracovacie zarážku (B, Obr. 4) na pravú alebo ľavú stranu predĺženie stola. Pomocou svorky (A) upevnite predĺženie (C) na miesto.



Obr. 4

#### Montáž vrecka na prach:

Natlačte sáčok cez prípojku na zadnej strane stroja.

#### Odblokovanie hlavy píly:

Píla je dodávaná so zablokovanou hlavou. Blokovacie gombík (D) vytiahnite a súčasne tlačte hlavu píly nadol. Hlava píly sa pomaly zdvihne.

#### 5.3 Elektrické pripojenie

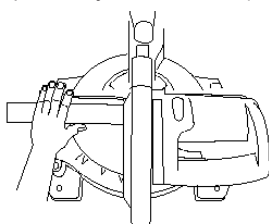
Sieťová prípojka, rovnako ako kábel musí zodpovedať norme. Pripojenie musí byť istené poistkou 10A. Sieťové napätie musí byť zhodné so strojom. Zapojenie a opravy elektrických častí môže vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.

#### 5.4 Uvedenie do prevádzky

Stroj zapnete stlačením tlačidla na rukoväti (B, Obr. 1). Po uvoľnení tlačidla sa stroj zastaví.

#### 6. Práca so strojom

Správna pracovná poloha: Postavte sa pred stroj v smere rezu. (Obr. 5)



Obr. 5

Držte tvár a telo v jednej rovine s kotúčom, mimo líniu rezu.

Ruky držte bokom od pílového kotúča. Dbajte Vašej bezpečnosti.

#### Manipulácia s materiálom:

Dlhý materiál podprite podstavcom. Počas rezania musí byť materiál pevne upevnený v stole.

#### Pokyny na obsluhu:

Vždy dbajte bezpečnostných predpisov a dodržiavajte predpisy. Pred začatím práce nastavte pílu podľa potreby. Uistite sa, že pílový kotúč je v správnej pozícii. Stroj zapnete pomocou tlačidla na rukoväti. Pred zahájením rezu musí pílový kotúč dosiahnuť maximálnych otáčok.

#### Rez bez ťahu:

Posuňte odblokovaní spínač k strane a pomocou rukoväti tlačte hlavu píly pomaly a rovnomerne dole. Po ukončení rezania vráťte hlavu píly do východzí polohy.

#### Rez s ťahom:

Určené na rezanie dlhých obrobkov. Uvoľnite upevnenie vozíka (L, Obr. 1). Posuňte hlavu píly smerom k sebe. Posuňte odblokovaní spínač k strane a pomocou rukoväti tlačte hlavu píly pomaly a rovnomerne dole. Zatláčte hlavu píly pomalým rovnomerným pohybom dopredu a dokončíte rez. Po ukončení rezania vráťte hlavu píly do východzí polohy.

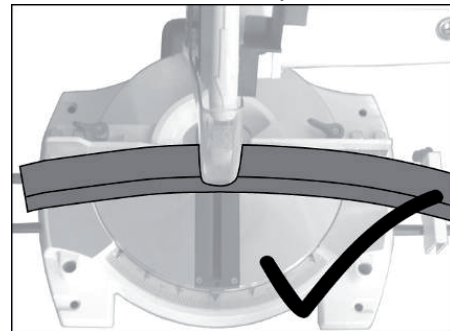
#### Pozor:

Po každej práci skontrolujte stav pílového kotúča.

Pracujte iba s ostrým pílovým kotúčom. Používajte kotúč určený na daný typ materiálu. Materiál majte vždy pevne upnutý.

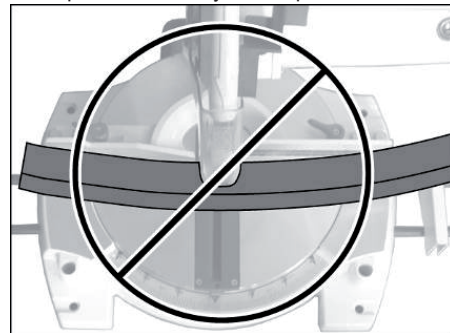
#### Rez zakrivených obrobkov:

Materiál reže vždy tak, aby prehnutá časť bola bližšie ku kotúču, vid. obrázky.



Obr. 6

Táto operácia môže byť nebezpečná.

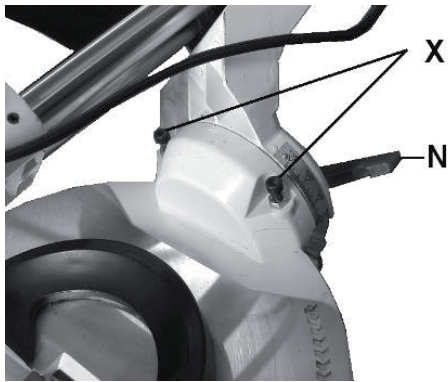


Obr. 7

#### Šikmý rez:

Rezať je možné uhly medzi 0° až 45°. Upínacia páka (N, Obr. 8) na zadnej strane stroja musí byť uvoľnená pre nastavenie rezu. Nakloňte hlavu píly vľavo do požadovaného uhla a utiahnite páku (N).





Obr. 8

#### Rez na pokos:

Pokosový uhol môže byť nastavený od -45° do 45°. Uvoľnite 2 pokosové upnutia (F, Obr. 1) za vodítkom.

Otáčajte hlavu píly, kým nedosiahnete požadovaný uhol (použite mierky na stole). Upevnite 2 pokos. upnutie.

#### Kombinovaný rez:

Vyberte si požadované skracovacie alebo pokosové nastavenia.

### 7. Montáž pílového kotúča a nastavenie stroja

#### 7.1 Výmena pílového kotúča

Pílový kotúč musí zodpovedať technickým parametrom.

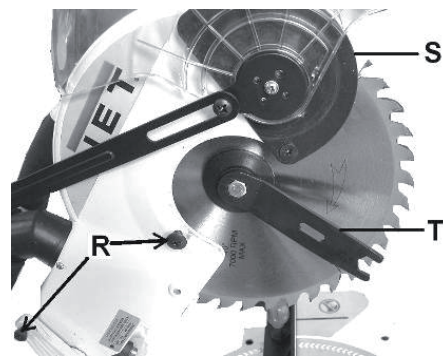
Nepoužívajte poškodený pílový kotúč.

Zuby pílového kotúča musí byť v správnom smere (dole).

Pri výmene pílového kotúča vždy noste pracovné rukavice.

Počas výmeny pílového kotúča musí byť píla odpojená od prívodu el. prúdu.

Odstráňte ochranný kryt pílového kotúča uvoľnením oboch skrutiek na strane ochranného krytu (R, Obr. 9) a vyklepnite kryt nahor (S).



Obr. 9

Zablokujte hriadeľ pomocou tlačidla pre odblokovanie hriadeľa (U, Obr. 3) a uvoľnite upínaciu skrutku pomocou dodaného prstencového kľúča (T).

#### Pozor: ľavý závit.

Odstráňte vonkajšiu prírubu.

Vymeňte pílový kotúč (J, Obr. 1).

Zuby pílového kotúča musí byť v správnom smere.

Očistite prírubu.

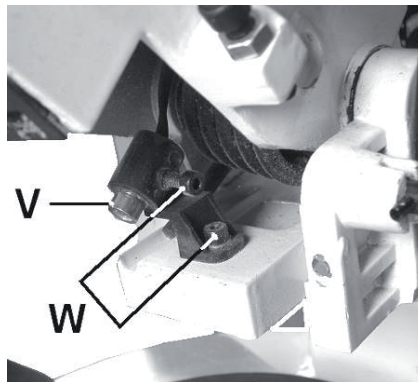
Dajte vonkajšiu prírubu zase do pôvodnej pozície a pevne upevnite.

Namontujte ochranný kryt pílového kotúča oboma skrutkami.

#### 7.2 Nastavenie lineárneho lasera

Lineárne laser (V, Obr. 10) musí byť nastavený tak, aby lúč lasera ukazoval líniu rezu.

Nastavenie robte skrutky (W).



Obr. 10

#### Upozornenie: laser trieda 2 - nikdy sa nepozerajte do lúča lasera.

#### 7.3 Nastavenie otočné zarážky

Zarážky 90° a 45° sú nastavené z továrne.

Ak potrebujete zmeniť nastavenia, použite skrutku (X, Obr. 8).

#### 7.4 Nastavenie hĺbky rezu

Hĺbka rezu sa nastavuje pomocou skrutiek (Q, Obr. 2).

Pozor: po každom nastavení skontrolujte voľný pohyb kotúča.

### 8. Údržba a kontrola

#### Údržbu, nastavenie a čistenie stroja vykonávajte iba, ak je stroj vypnutý zo zásuvky.

Zapojenie a opravy elektrických častí môže vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.

Opravy lasera smie vykonávať len kvalifikovaný odborník.

Kontrolujte pravidelne funkciu odsávania.

Všetky ochranné prvky, ktoré odstránite počas údržby alebo čistenia, musí byť pred opätovným uvedením do prevádzky namontované na svoje miesta.

Poškodené ochranné kryty ihneď vymeňte.

#### Čistenie:

Pravidelne stroj čistite.

Telo stroja čistite mäkkou textíliou, najmä po práci.

Udržujte vetracie otvor čistý.

Nepoužívajte rozpúšťadlá.

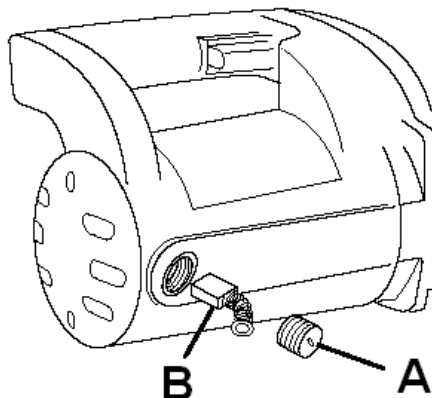
#### Výmena uhlíkov:

Vytiahnite stroj zo zásuvky.

Vyskrutkujte kryt uhlíka (A, Obr. 11).

Nasadte nový uhlík (Obj. kod.: 121-JSMS10L-109 ... 2 ks).

Kryt opäť nasadte.



Obr. 11

### 9. Riešenie problémov

#### Motor neštartuje

\* Nie je prúd - skontrolujte prívod a poistku

\* Porucha motora, vypínača alebo kábla

- Kontaktujte dodávateľa

\* Porucha uhlíkov - vymeňte uhlíky

#### Laser nesvieti:

Kontaktujte dodávateľa.

#### Veľké vibrácie stroja

\* Stabilita stroja - uistite sa, že stroj stojí pevne na stabilnej ploche

\* Poškodený pílový kotúč - vymeňte za nový

#### Rez je zlý

\* Zle zvolený pílový kotúč.

\* Znečistený pílový kotúč.

\* Tupý pílový kotúč.

\* Nerovnomerný materiál.

\* Tlak pri reze je príliš veľký - netlačte na materiál.

### 10. Príslušenstvo

viac informácií na [www.igm.sk](http://www.igm.sk).

## CE-Megfelelőségi nyilatkozat

Termék: Gérvágó fűrészgép húzás funkcióval

**JSMS-10L**  
**Típuszám: 10000826M**

Márka: JET

Gyártó:  
TOOL FRANCE SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Saját felelősségünkre ezúton kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi előírásoknak:

- \* 2006/42/EC Machinery Directive
- \* 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility
- \* 2011/65/EC RoHS directive

A termék tervezése összhangban van az alábbi szabványokkal:

\*\* EN 61029-1:2009+A11:2010 / EN 61029-2-9:2009  
EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-11:2000  
EN 55014-1: 2006/A2:2011 / EN 55014-2: 1997/A2:2008

A műszaki dokumentációt készítette:  
Head Product-Mgmt.  
TOOL FRANCE SARL



2019-02-20 Christophe SAINT SULPICE , General Manager  
Tool France SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 Lisses, France

# HU - Magyar

## Használati útmutató (eredeti használati útmutató fordítása)

Kedves Vásárló!

Nagyon köszönjük a bizalmat, melyet az új JET termék megvásárlásával szavazott meg nekünk. Ez a kézikönyv a **húzás funkcióval ellátott JET JSMS-10L gérvágó fűrészgép** tulajdonosai és üzemeltetői számára készült a biztonságos telepítés, üzemeltetés és karbantartás érdekében. Kérjük, olvassa el figyelmesen és részletesen a jelen használati útmutatóban és a kísérő dokumentumokban leírt információkat. A JET gépet a jelen útmutató és utasítások szerint használja, így elérheti annak maximális élettartamát és teljesítményét. Tartsa be a munkabiztonsági szabályokat.

Sok szakmai és személyes örömet kívánunk Önnek a JET géppel végzett munkája során.

### Tartalomjegyzék

#### 1. Megfelelőségi nyilatkozat

#### 2. Garancia

#### 3. Biztonság

Alapvető biztonsági tájékoztatás  
Általános biztonsági utasítások  
A kockázatok

#### 4. A termék műszaki leírása

Műszaki adatok  
Zajszint  
A csomagolás tartalma  
A gép leírása

#### 5. Szállítás és beüzemelés

Szállítás és telepítés  
Hálózati csatlakozás  
Beüzemelés

#### 6. Munkavégzés a géppel

#### 7. Összeszerelés és beállítás

Fűrészlapcsere  
Lézerbeállítás  
Forgó ütköző beállítása  
Vágási mélység beállítása

#### 8. Karbantartás és ellenőrzés

#### 9. Hibaelhárítás

#### 10. Opcionális tartozékok

#### 1. Megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy a termék megfelel az útmutató 10. oldalán megnevezett irányelvnek és szabványoknak.

#### 2. Garancia

Az IGM nástroje a stroje s.r.o. (IGM szerszámok és gépek) cég arra törekszik, hogy a termékei a lehető legmagasabb minőségűek és élettartamúak legyenek.

A garancia érvényesítését az IGM nástroje a stroje s.r.o. cég hatályos szerződési feltételei és reklamációs rendje szabályozzák.

#### 3. Biztonság

##### 3.1 Tájékoztató

A gép fa és fából készült termékek megmunkálására szolgál. Egyéb anyagok megmunkálása csak kivételes esetekben engedélyezett, kizárólag a forgalmazóval történő egyeztetés alapján.

A gép nem használható fém és fémrészek megmunkálására.

A munkadarabot rögzítse vagy támassza alá. A gépet kezelő személyzetnek ismernie kell a jelen útmutató tartalmát és be kell tartania a benne foglaltakat.

Munkavégzés előtt ellenőrizze a gép hibátlan műszaki állapotát. A munka során az összes védőburkolatnak fel kell lennie szerelve.

##### 3.2 Általános biztonsági utasítások

Helytelen használat esetén a fagegmunkáló gépek veszélyesek lehetnek, ezért szenteljen maximális figyelmet a jelen használati útmutatónak. Győződjön meg róla, hogy minden utasítását megértette.

A gépen tilos mindennemű módosítás, átalakítás. A bekapcsolás előtt naponta ellenőrizze a gép hibátlan műszaki állapotát. Ha hibát állapít meg, a gépet ne kapcsolja be, és egyeztessen a forgalmazóval.

A munka során figyeljen a saját biztonságára, a hosszú haj, a bő öltözék vagy az ékszer sérülést okozhat. Viseljen biztonsági munkacipőt, védőszemüveget és fülvédőt!

Munka közben ne használjon munkakesztyűt! Ne dolgozzon a géppel, ha fáradtnak vagy betegnek érzi magát. A fűrészlap mozgatása során használjon munkakesztyűt.

Figyeljen a gép leállási idejére, a 10 másodpercet nem lépheti túl. Ne próbálja leállítani a fűrészlapot sem erővel, sem oldalról gyakorolt nyomással.

Győződjön meg arról, hogy a munkadarab stabilan (nem egy másik munkadarabon) fekszik, vagy szükség esetén használjon megfelelő asztalkiegészítést. A fűrészelés során stabilan tartsa és tolja a munkadarabokat.

Ne fűrészljen kis munkadarabokat.

A munka során használja mindkét kezét és stabilan felületen álljon. Figyeljen arra, hogy a motor szellőző nyílása szabad és tiszta legyen.

Úgy állítsa fel a gépet, hogy elegendő helye legyen a munkához, és hogy a munkaterület jól megvilágított legyen. Győződjön meg róla, hogy a gép stabilan van telepítve.

Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozás megfelel a gépen feltüntetett adatoknak.

Korlátozza a gyerekek és látogatók szabad mozgását az üzemelő gép körül. Ne hagyja felügyeletlenül az üzemelő gépet és a munka befejeztével kapcsolja ki a gépet.

Ne hagyja a gépet nedves környezetben és ne tegye ki eső hatásának. Biztosítson elegendő porelszívást. A gépet ne terhelje túl.

A munkasztalról távolítsa el a munkadarab maradványokat és a forgácsot. Bármely módosítást, beállítását és tisztítást kizárólag a gép a hálózatról való lekapcsolását követően végezzen.

A megkárosodott fűrészlapot haladéktalanul cserélje ki.

A fűrészgép fémmegmunkálásra nem alkalmas.

Gömbölyű és szabálytalan alakú munkadarabokkal csak szorító eszköz használatával dolgozzon. A gépet ne a kezelő fogantyú, hanem a hordozó fogantyú segítségével vagy mindkét kezét használva szállítsa. Figyeljen a kezei és az ujjai épségére.

Soha ne nézzen közvetlenül a lézerbe.

##### 3.3 A kockázatok

A gép jelen útmutató és az általános biztonsági szabályok szerinti használata során is fennállhatnak bizonyos kockázatok.

A kilazult vagy megkárosodott fűrészlap sérülést okozhat. A munkadarab leváló és elrepülő részei sérülést okozhatnak, ezért használjon védőeszközöket!

A túlzott zaj- és porszint káros hatással van az Ön egészségére. A hibás elektromos vezeték/ kábel sérülést okozhat.

#### 4. A termék műszaki leírása

##### 4.1 Műszaki adatok

Fűrészlap mérete:	254 x 2,8 x 30 mm
Üresjárat fordulatszám:	4500 ot/min
Maximális vágási magasság 90°/45°:	90 /42 mm
Maximális vágási hossz 90°/45°:	305/215 mm
Fűrészlap döntése:	0° - 45°
Asztal döntése jobb/bal:	45°/45°
Elszívás:	30/40 mm
Gép tömege:	18 kg

Hálózati csatlakozás:	230 V
Teljesítményfelvétel:	1500 W
Vezeték (H05VV-F)	2 x 1,0 mm <sup>2</sup>

2-es osztályú lézer	< 1 mW, 400-700 nm
Lézer hálózatra csatlakoztatása (transzformátor segítségével)	3 V

##### 4.2 Zajszint

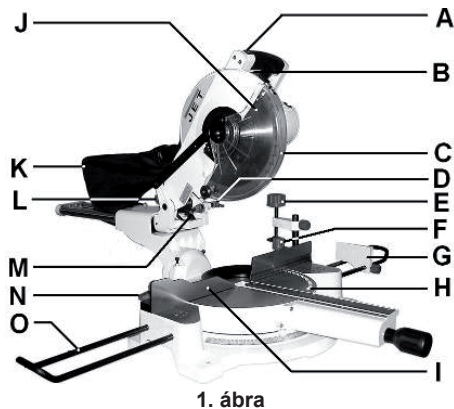
- hangteljesítményszint (EN 3746 szerint):  
Üresjárat fordulatszám: 101,5 dB (A)

- hangnyomásszint (EN 11202 szerint):  
Üresjárat fordulatszám: 88,7 dB (A)

##### 4.3 A csomagolás tartalma

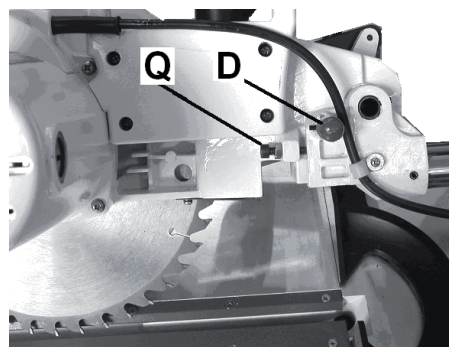
1 leszábo és gérvágó fűrészgép  
1 porzsák  
1 munkadarab leszorító  
2 asztalkiegészítés  
1 ütközőhosszabító  
1 gyűrűs kulcs 13 mm  
1 fűrészlap  
Használati útmutató  
Pótalkatrész-jegyzék

#### 4.4 A gép leírása

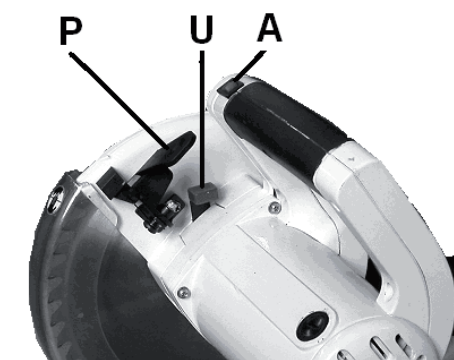


1. ábra

- A = lézerkapcsoló gomb
- B = fogantyú indítókapcsolóval
- C = fűrészlap védőburkolata
- D = rögzítógomb a fűrész fejrészéhez
- E = munkadarab leszorító
- F = gérvágáshoz befogás
- G = ütköző
- H = gépasztal
- I = megvezető
- J = fűrészlap
- K = porzsák
- L = a húzás funkció fékje
- M = lézer
- N = dőlésrögzítő kar
- O = asztalkiegészítés
- P = fűrészlap védőburkolatát feloldó gomb
- Q = vágási mélység beállítása
- U = tengely rögzítő gomb



2. ábra



3. ábra

#### 5. Szállítás és beüzemeltetés

##### 5.1 Szállítás és telepítés

A gép zárt helyiségben történő munkavégzésre szolgál. A gépet stabil, szilárd helyre kell telepíteni.

A gép közvetlenül a kicsomagolást követően nincs teljesen összeszerelt állapotban, beüzemeltetése előtt összeszerelni szükséges.

##### 5.2 Összeszerelés

Amennyiben a gép kicsomagolásakor

megállapítja, hogy a gép sérült, azonnal jelezze a hibát az eladónak.

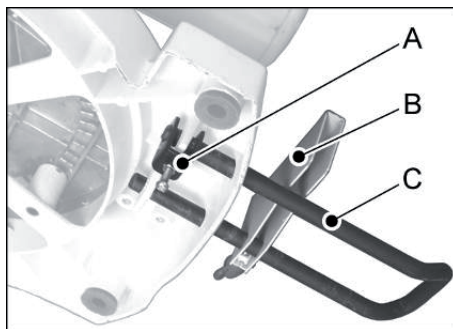
Ne üzemeltesse be a gépet.

A korrózióvédő bevonatos felületeket tisztítsa meg gyengéd oldószert segítségével.

##### Asztalkiegészítés felszerelése:

Az ütközőt (B, 4. ábra) rögzítse a jobb vagy a baloldali asztalkiegészítőn.

A rögzítő bilincs (A) segítségével erősítse fel az asztalkiegészítést (C).



4. ábra

##### Porzsák felszerelése:

A porzsákot húzza rá a gép hátulján lévő elszívócsompra.

##### A fűrész fejrészének a feloldása:

A fűrészgépet rögzített fejrészrel szállítják.

A rögzítógombot húzza ki és egyben nyomja le a fűrész fejrészét.

A fűrész fejrésze fokozatosan felemelkedik.

##### 5.3 Hálózati csatlakozás

A hálózati csatlakozónak és a kábelnek meg kell felelniük a szabványnak.

A bemenetnek 10 A biztosítókkal kell védve lennie.

A hálózati feszültségnek azonosnak kell lennie a gépi feszültséggel.

Az elektromos bekötést, annak módosítását vagy javítását csak szakképzett villanyszerelő végezheti.

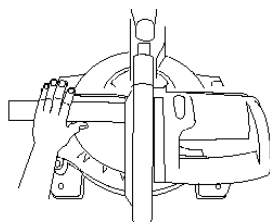
##### 5.4 Beüzemelés

A gépet a fogantyún elhelyezett indítókapcsolóval (B, 1. ábra) indíthatja el. A kapcsoló felengedésével a gép működése leáll.

#### 6. Munkavégzés a géppel

Helyes munkapozíció:

Álljon a gép elé a vágás irányába (5. ábra)



5. ábra

Az arcát és a testét a fűrészlappal egy vonalban tartsa, a vágási vonalon kívül.

A kezeit tartsa távol a fűrészlaptól.

Ügyeljen a biztonságos munkavégzésre!

##### A munkadarabok mozgatása:

A hosszú munkadarabokat bakkkal támassza alá.

A megmunkálás során a munkadarabnak szilárdan az asztalra befogva kell lennie.

##### Kezelési utasítások:

Kövesse a munkabiztonsági előírásokat és az előírásokat tartsa be. A munkakezdés előtt a fűrészgépet szükség szerint állítsa be. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap megfelelő helyzetben van. A gépet a fogantyún lévő főkapcsoló benyomásával indíthatja el. A munkadarab fűrészeltése csak a fűrészlap maximális fordulatszáma elérését követően kezdhető el.

##### Fűrészelés húzás nélkül:

Tolja oldalra a fűrész-fejrész feloldó gombot és a fogantyú segítségével a fűrész fejrészét fokozatosan tolja lefelé.

A fűrészelést követően a fűrész fejrészét állítsa vissza a kiinduló pozícióba.

##### Fűrészelés húzással:

A hosszú munkadarabok fűrészelésére. Oldja ki a húzás funkció fékjét (L, 1. ábra). Húzza magához a fűrész fejrészét. Tolja oldalra a fűrész-fejrész feloldó gombot és a fogantyú segítségével a fűrész fejrészét fokozatosan tolja lefelé.

A fűrész fejrészét lassú fokozatos mozgással tolja előre és fejezze be a vágást.

A fűrészelést követően a fűrész fejrészét állítsa vissza a kiinduló pozícióba.

##### Figyelem:

Minden egyes munka után ellenőrizze a fűrészlap kifogástalan állapotát.

Kizárólag éles fűrészlappal dolgozzon.

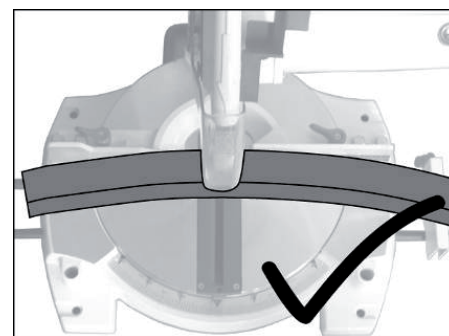
Az adott munkadarabra megfelelő fűrészlapot használjon.

A munkadarabnak szilárdan leszorítva kell lennie.

##### Ívelt munkadarabok fűrészelése:

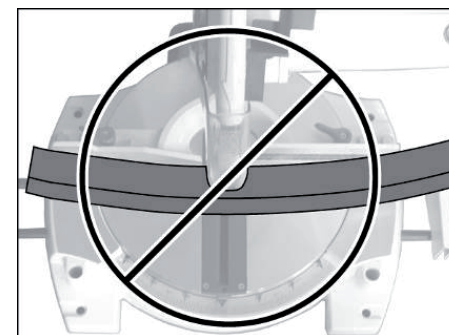
A munkadarabot úgy fűrészelve, hogy a domborodó oldala a fűrészlap felé álljon.

Kövesse az ábrát



6. ábra

Táto operácia môže byť nebezpečná.

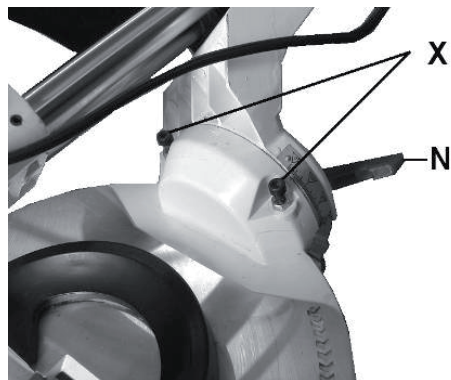


7. ábra

##### Ferdevágás:

A géppel 0° és 45° közötti vágások végezhetők.

A vágás beállításáért fel kell engedni a gép hátsó oldalán található rögzítőkart (N, 8. ábra). A fűrész fejrészét döntse balra a kívánt szögbe és állítsa vissza a rögzítőkart (N).



8. ábra

#### Gérvágás:

A gérszög -45 és 45 fok között állítható. Lazítsa ki a két gérvágás-rögzítőt (F, 1. ábra) az ütköző mögött.

A fűrész fejrészét addig forgassa, amíg beállítja a kívánt vágási szöget (használja az asztalon lévő skálát).

Rögzítse a két gérvágás-rögzítőt.

#### Kombinált vágás:

Válassza ki a kívánt leszabó vagy gérvágó beállításokat.

### 7. A fűrészlap felszerelése és a gép beállítása

#### 7.1 A fűrészlap kicserélése

A fűrészlapnak meg kell felelnie az előírt műszaki paramétereknek.

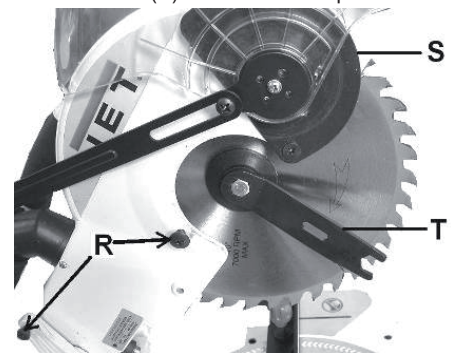
Ne használjon károsodott fűrészlapot.

A fűrészlap fogainak megfelelő irányba kell állniuk (lefelé).

A fűrészlap kicserélésénél viseljen munkakesztyűt.

A fűrészlap kicserélésénél a fűrészlet le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.

Távolítsa el a fűrészlap védőburkolatát (S, 9. ábra) mindkét csavar (R) kioldásával és felpattintásával.



9. ábra

Rögzítő gombbal rögzítse a tengelyt (U, 3. ábra) és a rögzítő csavart lazítsa ki a gyűrűs kulcs (T) segítségével.

**Figyelem: balos menet.**

Távolítsa el a külső karimát.

Cserélje ki a fűrészlapot (J, 1. ábra). A fűrészlap fogainak megfelelő irányba kell állniuk. A karimát tisztítsa meg és helyezze vissza az eredeti helyzetébe, majd erősen rögzítse.

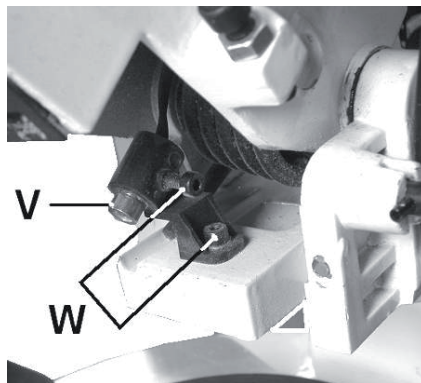
Helyezze fel a fűrészlap védőburkolatát és rögzítse mindkét csavarral.

#### 7.2 A lineáris lézer beállítása

A lineáris lézert (V, 10. ábra) úgy szükséges

beállítani, hogy a lézersugár a vágási vonalat mutassa.

A beállítást a csavarok segítségével szükséges elvégezni (W).



10. ábra

**Figyelmeztetés: 2-es osztályú lézer – soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba!**

#### 7.3 Forgóasztal beállítása

Az ütközők esetén 90 és 45 fok az alapértelmezett gyári beállítás. A beállítás módosításához használja a csavart (X, 8. ábra).

#### 7.4 A vágási mélység beállítása

A vágási mélység a csavarok segítségével állítható be (Q, 2. ábra).

Figyelem: a beállítás után ellenőrizze a fűrészlap szabad mozgását.

### 8. Karbantartás és ellenőrzés

**A gép karbantartását, beállítását és tisztítását csak akkor végezze, ha a gép le van kapcsolva a hálózatról.**

Az elektromos bekötést, annak módosítását vagy javítását csak szakképzett villanyszerelő végezheti.

A lézer javítását csak képesített szakember végezheti.

Rendszeresen ellenőrizze az elszívást.

A karbantartás és a tisztítás során eltávolított valamennyi biztonsági elemet a gép ismételt beüzemeltetése előtt szerelje vissza az eredeti helyére.

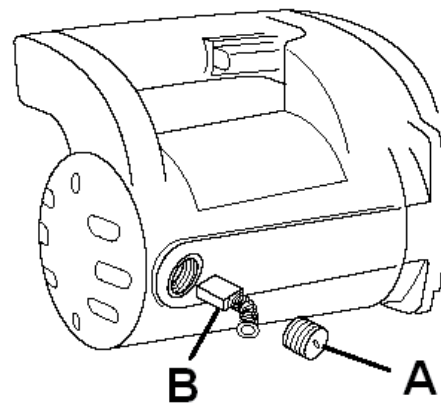
A károsodott védőburkolatokat azonnal cserélje ki.

#### Tisztítás:

A gépet rendszeresen tisztítsa. A géptestet puha anyaggal, főként a munkavégzést követően tisztítsa meg. Tartsa tisztán a szellőző nyílást. Ne használjon oldószereket.

#### Szénkefék cseréje:

Csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról. Csavarozza ki a szénkefe burkolatot (A, 11. ábra). Szerelje be az új szénkefét (Rend. kód.: 121-JSMS10L-109 ... 2 db). A burkolatot helyezze vissza.



11. ábra

### 9. Problémamegoldás

#### Nem indítható a motor

- \* A gép nem kap áramot – ellenőrizze az elektromos vezetékét és a hálózati biztosítékot / megszakítót.
- \* Meghibásodott a motor, a kapcsoló vagy a kábel - forduljon az eladóhoz
- \* Meghibásodott a szénkefe - cserélje ki a szénkefét

#### A lézer nem világít:

Keresse fel az eladót.

#### A gép túlzottan rezeg

- \* A gép nem áll stabilan - győződjön meg arról, hogy a gép szilárd felületen áll
- \* A fűrészlap megkárosodott – cserélje ki új fűrészlapra

#### Nem jó a vágás

- \* Rosszul megválasztott fűrészlap.
- \* A fűrészlap szennyezett.
- \* A fűrészlap tompa.
- \* A munkadarab egyenetlen.
- \* A nyomás a vágásnál túl nagy – ne gyakoroljon nyomást a munkadarabra.

### 10. Tartozékok

További információkat a [www.igmttools.hu](http://www.igmttools.hu) internetes webáruházban talál.

## CE-Oświadczenie o zgodności

Produkt: Piła ukośnica kątowa z posuwem JSMS-10L

**JSMS-10L**  
**Numer: 10000826M**

Marka: JET

Producent:  
TOOL FRANCE SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt, który został opisany w niniejszej instrukcji obsługi spełnia następujące standardy:

- \* 2006/42/EC Machinery Directive
- \* 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility
- \* 2011/65/EC RoHS directive

Zaprojektowany zgodnie z:  
\*\* EN 61029-1:2009+A11:2010 / EN 61029-2-9:2009  
EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-11:2000  
EN 55014-1: 2006/A2:2011 / EN 55014-2: 1997/A2:2008

Dokumentacja techniczna opracowana została przez  
Head Product-Mgmt.  
TOOL FRANCE SARL



2019-02-20 Christophe SAINT SULPICE , General Manager  
Tool France SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 Lisses, France

# PL - Polski

## Instrukcja obsługi (tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zaufanie, które nam okazałeś kupując od nas nową maszynę JET. Niniejsza instrukcja została przygotowana dla właścicieli i użytkowników **JET JSMS-10L Piły ukośnicy kątovej z posuwem**, w której znajdują się bardzo ważne informacje dotyczące instalacji, obsługi, konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa. Przeczytaj uważnie wszystkie informacje zawarte w instrukcji obsługi oraz w załączonych dokumentach. W celu zmaksymalizowania wydajności oraz przedłużenia żywotności z maszyny JET należy korzystać zgodnie z instrukcją obsługi oraz bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa.

Życzymy Państwu samych przyjemnych chwil podczas pracy z maszyną JET.

### Zawartość

#### 1. Deklaracja zgodności

#### 2. Gwarancja

#### 3. Bezpieczeństwo

Zalecane zastosowanie

Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

Ryzyka poboczne

#### 4. Specyfikacja maszyny

Dane techniczne

Poziom hałasu

Zakres dostawy

Opis maszyny

#### 5. Transport i uruchomienie

Transport i instalacja

Montaż

Połączenie elektryczne

Uruchomienie

#### 6. Praca z maszyną

#### 7. Montaż i ustawienie

Wymiana tarczy piłowej

Ustawienie lasera

Ustawienie ogranicznika obrotowego

Dostosowanie głębokości cięcia

#### 8. Konserwacja i przeglądy

#### 9. Rozwiązywanie problemów

#### 10. Akcesoria

##### 1. Deklaracja zgodności

Oświadczamy, że produkt jest zgodny z dyrektywą i wszystkimi normami wymienionymi na 14 stronie niniejszej instrukcji.

##### 2. Gwarancja

Firma IGM zawsze stara się dostarczać produkty o wysokiej jakości i wydajności.

Gwarancja podlega obowiązującym warunkom handlowym oraz zasadom gwarancyjnym firmy IGM narzędzia i maszyny s.r.o.

##### 3. Bezpieczeństwo

###### 3.1 Zasady

Maszyna przeznaczona jest do pracy z drewnem oraz materiałami drewnopodobnymi. Obrabianie innych materiałów dozwolone jest wyłącznie po wcześniejszej konsultacji z producentem.

Maszyna nie jest przeznaczona do cięcia metalu lub metalowych elementów.

Podczas cięcia obrabiany element musi być odpowiednio zamocowany lub podparty.

Operator maszyny przed rozpoczęciem pracy musi dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i bezwzględnie jej przestrzegać.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić

stan techniczny maszyny.

Podczas pracy muszą być zainstalowane wszystkie osłony ochronne.

###### 3.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przy nieodpowiedniej manipulacji z maszyną grozi niebezpieczeństwo poranienia.

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek zmian i modyfikacji w maszynie.

Codziennie, przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poprawne działanie wszystkich funkcji maszyny. W razie wystąpienia jakiegokolwiek usterki proszę natychmiast skontaktować się z dostawcą.

Długie włosy powinny być chronione czapką lub siatką na włosy.

Podczas pracy przy maszynie nie wolno nosić luźnego ubrania, biżuterii lub krawatów.

Należy pracować tylko i wyłącznie w obuwiu roboczym, nigdy nie zakładaj do pracy sandałów.

Zawsze korzystaj z atestowanego sprzętu ochronnego.

Podczas pracy na maszynie nie wolni używać rękawic ochronnych.

Podczas pracy należy nosić okulary ochronne.

Nie pracuj z maszyną, jeśli czujesz się zmęczony lub jeśli jesteś chory.

Podczas manipulacji z tarczą piłową należy nosić rękawice ochronne.

Sprawdzaj czas zatrzymania maszyny, czas ten nie może przekroczyć 10 sekund.

Nie należy zatrzymywać tarczy piłowej z wykorzystaniem siły lub poprzez nacisk z boku.

Upewnij się, że obrabiany przedmiot jest stabilny (nie leży na innym materiale), w razie potrzeby użyj odpowiedniego rozszerzenia stołu.

Podczas skrawania obrabiane przedmioty należy trzymać mocno i pewnie. Nie wolno ciąć małych elementów.

Podczas pracy zawsze używaj obu rąk oraz stój na stabilnej podstawie.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne silnika są zawsze wolne i czyste.

Maszyna musi być ustawiona tak, aby była zagwarantowana wystarczająco duża powierzchnia do manipulowania z maszyną oraz dostateczna ilość miejsca do pracy z obrabianym przedmiotem.

Zadbaj o odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.

Maszyna musi być umieszczona na stabilnej i płaskiej powierzchni.

Upewnij się, że połączenie sieciowe jest zgodne z danymi znajdującymi się na maszynie.

Zakaz zbliżania się nieupoważnionych osób, a w szczególności dzieci do włączonej maszyny.

Nigdy nie pozostawiaj pracującej maszyny bez nadzoru.

Jeśli opuszczasz miejsce pracy pamiętaj, żeby zawsze wyłączyć urządzenie.

Nie używaj urządzenia w wilgotnym otoczeniu oraz nie wystawiaj go na działanie deszczu.

Zawsze używaj odpowiedniego urządzenia odciągowego.

Nie przeciążaj maszyny.

Usuń ze stołu roboczego wszystkie pozostałości materiału oraz wióry.

Jakiegokolwiek regulacje przy maszynie należy wykonywać tylko po odłączeniu jej od źródła zasilania.

Natychmiast wymień uszkodzoną tarczę piłową.

Piła nie nadaje się do obróbki metali.

Przedmioty o okrągłym lub nieregularnym kształcie należy zawsze obrabiać z wykorzystaniem urządzenia zaciskowego.

Nigdy nie wolno przenosić maszyny za uchwyt służący do obsługi. Należy wykorzystać uchwyt, który jest przeznaczony do przenoszenia lub przeniesienia maszyny za pomocą obu rąk.

Uważaj na swoje dłonie i palce. Nigdy nie patrz w laser.

###### 3.3 Ryzyka poboczne

Mimo przestrzegania wszystkich wskazówek oraz mimo odpowiedniego korzystania z maszyny, należy zwrócić uwagę na możliwość wystąpienia następujących ryzyk:

Poluzowana lub uszkodzona tarcza piłowa może spowodować ważne obrażenia. Latające kawałki materiału również mogą spowodować obrażenia, dlatego zawsze podczas pracy należy korzystać z wyposażenia

ochronnego.  
Nadmierny hałas i pył mogą mieć negatywny wpływ na zdrowie.  
Wadliwy el. przewód / kabel może spowodować obrażenia.

#### 4. Specyfikacja maszyny

##### 4.1 Dane techniczne

Rozmiar tarczy piłowej: 254 x 2.8 x 30 mm  
Prędkość obrotowa biegu jałowego: 4500 obr / min

Maksymalna wysokość cięcia przy 90° / 45°: 90/42 mm

Maksymalna długość cięcia przy 90° / 45°: 305/215 mm

Nachylenie tarczy piłowej: 0° - 45°

Przechylenie stołu w lewo / w prawo: 45° / 45°

Króciec odciągowy: 30/40 mm

Waga maszyny: 18 kg

Napięcie sieciowe: 230 V

Moc silnika: 1500 W

Połączenie (H05VV-F) 2 x 1,0 mm<sup>2</sup>

Klasa lasera 2 <1 mW, 400-700 nm

Moc lasera 3 V (transformator)

##### 4.2 Poziom hałasu

- poziom ciśnienia akustycznego (według EN 3746): bieg jałowy: 101,5 dB (A)

- poziom ciśnienia akustycznego (według EN 11202): bieg jałowy: 88,7 dB (A)

##### 4.3 Zakres dostawy

1 piła ukośnica kątowna oraz piła do przycinania

1 worek na pył

1 ścisk do zamocowania obrabianego

przedmiotu

2 rozszerzenia

1 przedłużenie ogranicznika

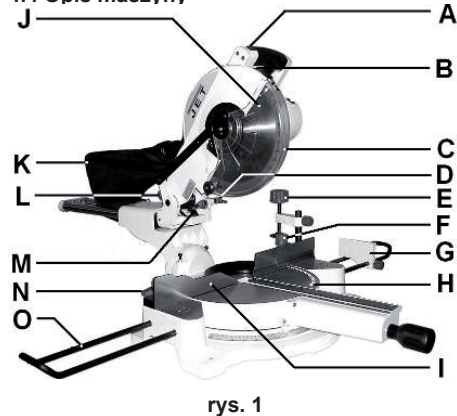
1 klucz oczkowy 13 mm

1 tarcza piłowa

Instrukcje montażu

Lista części zamiennych

##### 4.4 Opis maszyny



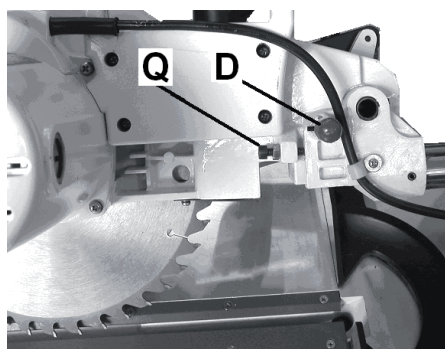
rys. 1

- A = przełącznik lasera
- B = rękojeść z przełącznikiem
- C = ochrona tarczy piłowej
- D = przycisk blokujący głowicę
- E = ścisk do zamocowania obrabianego materiału
- F = mocowanie dla piły ukośnicy kątownej
- G = ogranicznik przycinający
- H = stół maszynowy
- I = ogranicznik materiału
- J = tarcza piłowa
- K = worek na pył
- L = blokada posuwu
- M = laser
- N = blokada pochylenia
- O = rozszerzenie stołu

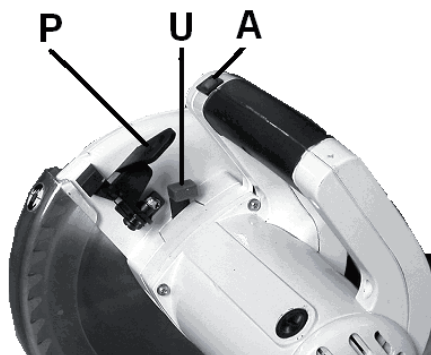
P = odblokowanie osłony tarczy

Q = regulacja głębokości cięcia

U = przycisk blokujący wał



rys. 2



rys. 3

#### 5. Transport i uruchomienie

##### 5.1 Transport i instalacja

Piła przeznaczona jest do pracy w pomieszczeniach zamkniętych, która musi być ustawiona na stabilnej i płaskiej powierzchni.

Ze względów transportowych maszyna nie została całkowicie zmontowana. Przed jej uruchomieniem należy ją zmontować.

##### 5.2 Montaż

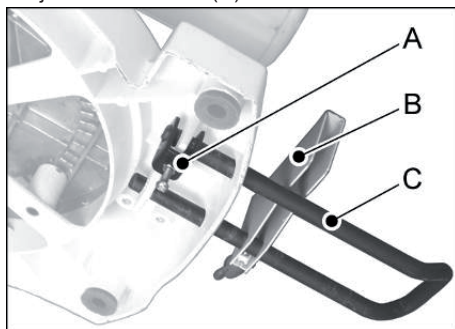
Sprawdź jeśli podczas transportu nie doszło do uszkodzenia maszyny. Niektóre uszkodzenia mogą spowodować niefunkcjonalność maszyny lub stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia.

Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłosić dostawcy i w żadnym przypadku nie wolno uruchamiać maszyny.

Wszystkie powierzchnie, które są zabezpieczone przed korozją wyczyść łagodnym rozpuszczalnikiem.

##### Montaż rozszerzenia stołu:

Do prawej lub lewej strony rozszerzenia stołu przymocuj ogranicznik przycinający (B, Rys. 4). Za pomocą ścisku (A) zamocuj na swoje miejsce rozszerzenie (C).



rys. 4

##### Montaż worka na pył:

Przez złącze znajdujące się z tyłu maszyny wepchnij worek.

#### Odblokowanie głowicy piły:

Piła dostarczana jest z zablokowaną głowicą. Wyciągnij przycisk blokujący (D), a jednocześnie w dół naciskaj na głowicę pilarki. Głowica piły powoli uniesie się.

#### 5.3 Połączenie elektryczne

Połączenie sieciowe oraz wszelkie używane przedłużacze muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.

Napięcie sieciowe musi odpowiadać danym znajdującym się na etykiecie urządzenia.

Podłączenie do sieci musi posiadać zabezpieczenie przed przepięciem 10 A.

Połączenia elektryczne i wszelkiego rodzaju naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

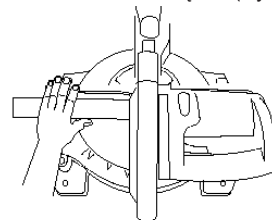
#### 5.4 Uruchomienie

Włącz urządzenie, naciskając na przycisk znajdujący się na rękojści (B, Rys. 1).

Maszyna zatrzyma się po zwolnieniu przycisku.

#### 6. Praca z maszyną

Prawidłowa pozycja robocza: Stań przed maszyną w kierunku do linii cięcia. (Rys. 5)



rys. 5

Twarz oraz całe ciało utrzymuj w równej pozycji w stosunku do tarczy piłowej, poza linią cięcia. Trzymaj ręce z dala od tarczy. Dbaj o swoje bezpieczeństwo.

#### Manipulowanie z materiałem:

Obrabiane elementy, które są dłuższe powinny być podparte podstawą. Podczas cięcia materiał musi być mocno przymocowany do stołu.

#### Instrukcja obsługi:

Należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa i postępować zgodnie z instrukcjami.

Przed rozpoczęciem pracy ustaw piłę zgodnie z wymaganiami.

Upewnij się, że tarcza znajduje się we właściwej pozycji.

Za pomocą przycisku znajdującego się na rękojści włącz maszynę.

Przed przystąpieniem do cięcia poczekaj, aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość obrotową.

#### Cięcie bez zastosowania siły:

Przesuń blokadę wyłącznika na bok i powoli oraz równomiernie za pomocą rękojści naciskaj na głowicę i pchaj ją w dolnym kierunku.

Po zakończeniu cięcia, przywróć głowicę piły do jej pierwotnej pozycji.

#### Cięcie z zastosowaniem siły:

Ten rodzaj skrawania przeznaczony jest do cięcia długich przedmiotów. Uwolnij wózek (L, Rys.1).

Przesuń głowicę piły w swoją stronę.



Przesuń blokadę wyłącznika na bok i powoli oraz równomiernie za pomocą rękojści naciskaj głowicę i pchnij ją w dolnym kierunku. Aby zakończyć cięcie powoli pchnij głowicę piły do przodu.

Po zakończeniu cięcia, przywróć głowicę do jej pierwotnej pozycji

#### Ostrzeżenie:

Po zakończeniu pracy należy zawsze sprawdzać stan tarczy piłowej.

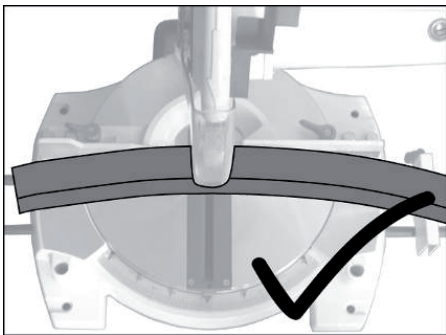
Pracuj tylko z ostrą tarczą.

Używaj tarcz zaprojektowanych dla danego rodzaju materiału.

Obrobiany przedmiot musi być zawsze mocno przymocowany.

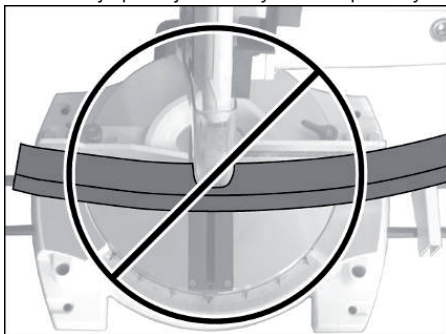
#### Cięcie zakrzywionych elementów:

Zawsze należy ciąć materiał tak, aby wygięta część znajdowała się bliżej tarczy. Więcej przedstawiono na rysunkach.



rys. 6

Ten rodzaj operacji może być niebezpieczny.

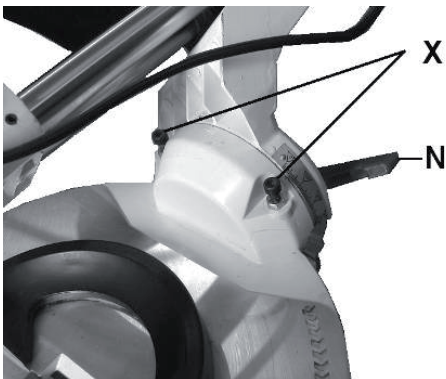


rys. 7

#### Skośne cięcie:

Kąt cięcia może być ustawiony w zakresie od 0° do 45°.

Aby wyregulować cięcie należy zwołać dźwignię zaciskową (N, Rys. 8) znajdującą się z tyłu maszyny. Przechyl głowicę piły w lewą stronę i ustaw ją pod wymaganym kątem, a następnie dokręć dźwignię (N).



rys. 8

#### Cięcie na uciós:

Kąt uciosu można ustawić w zakresie od -45° do 45°.

Poluzuj 2 uciosowe zaciski (F, Rys. 1) znajdujące się za prowadnicą.

Obracaj głowicę piły do momentu, aż osiągniesz wymagany kąt (użyj skali, która znajduje się na stole). Zamocuj 2 uciós

#### Kombinowane cięcie:

Wybierz wymagane ustawienie do przycinania lub cięcia na uciós.

### 7. Montaż tarczy piłowej i ustawienie maszyny

#### 7.1 Wymiana tarczy

Tarcza musi spełniać wszystkie parametry techniczne.

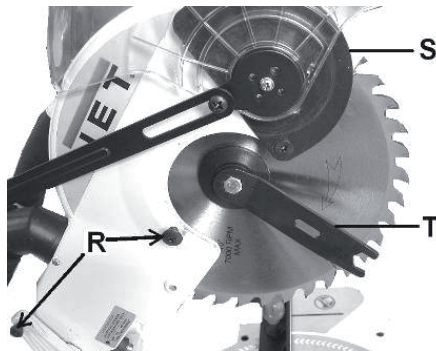
Nie używaj uszkodzonej tarczy piłowej.

Zęby tarczy muszą znajdować się we właściwym kierunku (w dół).

Podczas wymiany tarczy zawsze zakładaj rękawice ochronne.

Przy wymianie tarczy piła musi być odłączona od źródła zasilania.

Odkręć dwie śruby znajdujące się z boku osłony (R, Rys. 9) i wyciągnij osłonę (S).



rys. 9

Zablokuj wał za pomocą przycisku do zatrzymania wału (U, Rys. 3), natomiast za pomocą dołączonego klucza oczkowego (T) zwolnij śrubę mocującą.

#### Uwaga: lewy gwint.

Zdejmij zewnętrzny kołnierz.

Wymień tarczę (J, Rys. 1).

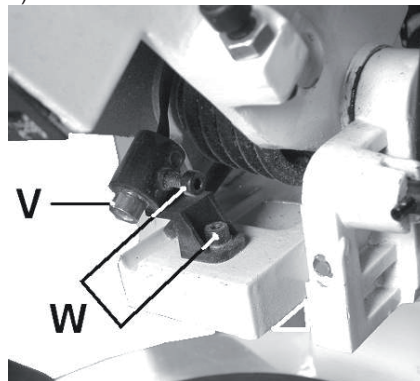
Zęby tarczy muszą znajdować się we właściwym kierunku.

Wyczyść kołnierz.

Włóż zewnętrzny kołnierz z powrotem do pierwotnego położenia i mocno go zamocuj. Zamontuj osłonę tarczy i zabezpiecz ją za pomocą dwóch śrub.

#### 7.2 Ustawienie lasera liniowego

Laser liniowy (V, Rys. 10) musi być ustawiony tak, aby wiązka laserowa wskazywała linię cięcia. Ustawienie wykonaj za pomocą śrub (W).



rys. 10

**Ostrzeżenie:** laser třída 2 – Laser klasy 2 -

Nigdy nie wolno patrzeć w wiązkę lasera.

#### 7.3 Ustawienie ogranicznika obrotowego

Ograniczniki 90° i 45° są już ustawione fabrycznie. Jeśli chcesz zmienić ustawienia, użyj do tego celu śrubę (X, Rys. 8).

#### 7.4 Dostosowanie głębokości cięcia

Głębokość cięcia reguluje się za pomocą śrub (Q, Rys. 2).

**Uwaga:** po każdym ustawieniu należy sprawdzić swobodny obrót tarczy.

### 8. Konserwacja i przeglądy

**Wszystkie czynności związane z konserwacją, regulacją lub czyszczeniem można przeprowadzać tylko wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.**

Jakiegokolwiek naprawy związane z połączeniem elektrycznym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Naprawy lasera mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

Regularnie sprawdzaj prawidłową funkcję odciągania.

Wszelkie elementy ochronne, które zostają zdemontowane podczas konserwacji lub czyszczenia, muszą być przed ponownym uruchomieniem z powrotem zamontowane na swoim miejscu. Natychmiast wymień uszkodzone osłony ochronne.

#### Czyszczenie:

Maszynę należy regularnie czyścić.

Korpus maszyny, w szczególności po zakończonej pracy należy czyścić za pomocą miękkiej ściereczki.

Kanał wentylacyjny należy utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia nie wolno używać żadnych rozpuszczalników.

#### Wymiana szczotek węglowych:

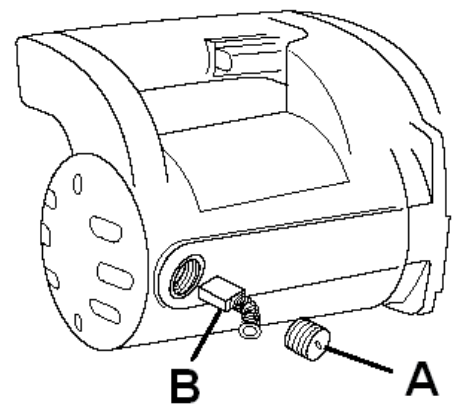
Vytáhněte stroj ze zásuvky.

Odłącz maszynę od źródła zasilania.

Odkręć osłonę szczotek węglowych (A, Rys. 11).

Założ nową szczotkę (Kod do zamówienia: 121-JSMS10L-109 ... 2 szt.).

Ponownie przykręć osłonę.



rys. 11

### 9. Rozwiązywanie problemów

#### Silnik nie uruchamia się

\* Brak prądu - sprawdź zasilanie oraz bezpiecznik.

\* Awaria silnika, wyłącznika lub uszkodzenie kabla - skontaktuj się ze sprzedawcą.

\* Usterka szczotek węglowych - wymień szczotki.

#### **Laser nie świeci się**

Skontaktuj się ze swoim dostawcą.

#### **Wibracje maszyny**

\* Stabilność maszyny - Upewnij się, że maszyna jest stabilnie ustawiona na płaskiej powierzchni.

\* Uszkodzona tarcza piłowa - wymień ją na nową.

#### **Nieprawidłowe cięcie**

\* Źle dobrana tarcza piłowa.

\* Nieczystości na tarczy piłowej.

\* Tępa tarcza.

\* Niejednolity materiał.

\* Zbyt duża siła nacisku podczas cięcia - nie naciskaj zbyt mocno na obrabiany materiał.

#### **10. Akcesoria**

więcej informacji znajduje się na stronie [www.igmtools.pl](http://www.igmtools.pl).



IGM nástroje a stroje s.r.o., V Kněžívce 201,  
Tuchoměřice, 252 67, Czech Republic, E.U.  
+420 220 950 910, [www.igm.cz](http://www.igm.cz)